



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/54/L.3
3 October 2007

CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会

第五十四届会议

2007年10月1日至11日，日内瓦

贸易和发展理事会第五十四届会议报告草稿

2007年10月1日至11日

在日内瓦万国宫举行

报告员：穆罕默德·阿里·萨雷·扎雷(伊朗伊斯兰共和国)

目 录

	<u>页 次</u>
导 言	3
一、贸易和发展理事会采取的行动	3
二、主席的总结	3
A. 开幕发言	3
B. 高级别会议部分：全球化与包容性发展	4
三、程序和相关问题	6
A. 会议开幕	6
B. 理事会新成员	6
C. 选举主席团成员	6
D. 通过议程和安排会议工作	7
<u>附 件</u>	
一、贸易和发展理事会第五十五届会议议程	8
二、出席情况	9

导 言

1. 贸易和发展理事会第五十四届会议于 2007 年 10 月 2 日至 11 日在日内瓦万国宫举行。会议期间，理事会举行了 XX 全体次会议——第 1005 次至 XXX 次会议。

一、贸易和发展理事会采取的行动

[内容待补]

二、主席的总结 ¹

A. 开幕发言

2. 许多发展中国家的代表说，最近本国出现了较高的增长率。然而，鉴于初级商品价格的升高，若要保持发展，它们中的许多国家，其中包括最不发达国家仍然面临重大挑战。一些代表希望贸发会议在推动一种新的、面向发展的国际经济构架努力中发挥领导作用。

3. 一些代表呼吁贸发会议尽全力加强多边贸易体系。最不发达国家因完成多哈回合贸易谈判的延误蒙受的损失最大。各方面的代表对贸发会议在加入世界贸易组织(世贸组织)前和加入后的阶段协助新成员的努力表示赞赏。发言强调，多哈回合必须成为发展回合，不应当以忽略发展关切为代价以求在完成这一回合上取得进展，一些发展中国家的代表强调了作为加强南南合作和解决发展中国家关切的途径之一，加强发展中国家间全面贸易优惠制度(全面贸易优惠制)的重要性。

4. 许多代表欢迎《2007 年贸易和发展报告》，报告关于区域合作的重点不仅局限于贸易，还包括宏观经济政策、金融、基础设施和产业政策。一位区域发言说，虽然同意报告为辩论作出了有益的贡献，但它所在的组并非认同报告的结论。许多代表也对其他出版物表示赞赏，它们是贸发会议研究和分析的成果，其

¹ 各代表团发言的电子文本以收到的形式和文种张贴在贸发会议网站上。欲查阅这些发言，请进入 www.unctad.org/meetings 网页，选择政府间机构和会议并点击方案栏。

中包括《2007 年最不发达国家报告》和《2007 年非洲经济发展报告》，它们为政策制定者提供了重要的指南。然而，一位代表提醒说，贸发会议应当谨慎避免提倡可能对发展中国家产生有害影响的不切实际的政策，而它支持重塑全球金融系统的尝试可能只会降低贸发会议的信誉。

5. 关于贸发会议在技术合作方面的作用，许多代表赞赏其活动，包括按照《曼谷行动计划》第 166 段开办的培训课程，以便帮助发展中国家和转型经济体。代表们着重谈到贸发会议帮助发展中国家理解国际经济问题和提高贸易谈判技能的贡献。一位区域发言人赞扬贸发会议的投资政策审评尤有裨益，他建议贸发会议作为审评的后续工作加强技术合作活动，另一位区域发言人建议加强技术合作活动与贸发会议另外两大支柱——建立共识和研究和分析——之间的联系。发言建议，应当加强贸发会议在落实《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》方面的作用。两名代表说，贸发会议的技术援助活动应在新出现的捐助方的密切合作下进行。

6. 大多数发言的代表表示致力于贸发十二大的筹备进程。一些代表强调了兑现先前的承诺，例如在《圣保罗共识》和联合国重大会议和峰会上作出的承诺的重要性。其他代表强调，贸发十二大的成果应当超出理论阶段而化为有益的行动。一位代表说，贸发会议如要全面落实作为贸发十二大成果的任务授权，按照《知名人士小组报告》² 落实对贸发会议秘书处的改革建议极为重要。

B. 高级别会议部分：全球化与包容性发展

1. 全 球 化

7. 一些代表欢迎自 2000 年以来，发展中国家，包括若干最不发达国家和非洲国家(它们以往的业绩常常忽高忽低)以比 1990 年代后期快得多的速度增长。南方日益上升的重要性在世界经济中得到体现，并且正在塑造新呈现的国际贸易新的地理格局。尽管取得了这些成就，一些代表提醒不要在国家一级和国际一级对发展政策自满自足。包容性发展是道德上必须的，如要实现千年发展目标，特别

² UNCTAD/OSG/2006/1。

是减贫目标，多样化和扩大全球增长的基础不可缺少。缺乏资金和生产能力，缺乏获得技术和支持的渠道，缺乏恰当的基础设施以及缺乏足够的运输和通讯服务难以与世界经济联系在一起，这些继续妨碍着许多发展中国家收获全球化的全部裨益。

8. 一些代表提请注意需要保持发展中国家的政策空间，以便使它们能够处理全球化的社会影响并较好地使被边缘化的人口部分受益于经济增长。因此，国际行动不应造成空间的缩小，政策制定应当解决不同发展水平国家的具体需要。

9. 国际初级商品市场的有利价格动态为最近以来发展中国家增长效绩的改善作出了主要贡献。然而，发言对能否长期维持目前的初级商品价格增长和价格升抬不稳定性有害影响表示关切。敦促那些出口农产品而又同时补贴国内生产的发达国家改革其农业政策，以便不损害发展中国家的出口机会。在这方面，强调需要成功完成多哈回合贸易谈判，兼顾发展中国家对扭曲贸易的措施和非关税壁垒的关切。发言还指出，并非所有发展中国家都从初级商品价格升抬中获益。那些粮食净进口国和依赖能源进口的国家因初级商品价格上涨而面临额外的负担。

2. 包容性发展

10. 在一些代表看来，国家一级更公平地分配全球化的好处需要有一种前瞻性、面向发展的国家体制。为了使发展更具包容性，发展中国家应当加强有利穷人的制定(以及执行)政策的体制能力。一些代表强调，唯有一种生机勃勃的私营部门才能推动长期的高增长，然而，政府应当发挥重要作用，借助政策推动有助于创造生产能力和为本国经济吸引外国直接投资的当地企业家精神。

11. 发展中国家融入世界经济被认为进展不均衡，一部分发展中国家受益，而其他国家则掉队甚至被边缘化。强调了一些能够促进经济和社会融入并有助于发展中国家更有效跻身于世界经济的因素。例如，气候变化对发展的影响被认为既是挑战也是机会。获得清洁能源和利用和出口再生能源可有助于减少影响发展中国家的气候变化的有害影响。此外，国际劳工流动因劳务汇款和缓解劳动力不足的双重好处既有利于派出国也惠及接受国。

3. 前进的道路

12. 四年一度即将到来的贸发十二大被视为进一步推动关于全球化机会和挑战讨论的理想机会。然而，推动包容性发展以及保持发展可持续性的政策和措施要求对全球经济治理采取一种新的态度，并要求国家政策一种新的着眼点。其他代表强调，需要在贸发会议授权领域着重注意实质性、实用和排序优先的解决办法。

[内容待补]

三、程序和相关事项

A. 会议开幕

13. 贸易和发展理事会第五十四届会议于 2007 年 10 月 1 日由理事会卸任主席 Arsene Balihuta 先生(乌干达)主持开幕。

B. 理事会新成员

14. 在 2007 年 10 月 1 日第 1005 次(开幕)全体会议上，理事会同意爱沙尼亚成为贸易和发展理事会第 151 个成员的请求。

C. 选举主席团成员

(议程项目 1 (a))

15. 理事会在开幕全体会议上以鼓掌方式选举 Petko Draganov 先生(保加利亚))为理事会第五十四届会议主席。

16. 同在开幕全体会议上，理事会选出副主席和报告员 10 人中的 9 人。当选的主席团成员如下：

<u>主 席</u> :	Petko Draganov 先生 (保加利亚)
<u>副主席</u> :	Alberto Dumont 先生 (阿根廷)
	Mabel Gomez Oliver 女士 (墨西哥)

Roger Julien Menga 先生 (刚果)

Mohamed Said-Douale 先生 (吉布提)

Juan Antonio March 先生 (西班牙)

Franciscos Verros 先生 (希腊)

Iouri Afanassiev 先生 (俄罗斯联邦)

Lisa Carle 女士 (美利坚合众国)

Chen Jianping 先生 (中国)

[第十名副主席待提名]

报告员: Mohammad Ali Zarie Zare 先生(伊朗伊斯兰共和国)

D. 通过议程和安排会议工作
(议程项目 1 (b))

17. 在开幕会议上，理事会通过了 TD/B/54/1 号文件中所载的本届会议临时议程。理事会还确认 Mohammad Ali Zarie Zare 先生(西班牙)为届会第一委员会主席，审议议程项目 4 “审查执行《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》取得的进展”。[审议议程项目 5 “非洲的经济发展：开拓政策空间：调动国内资源和发展型国家”的届会第二委员会主席将在早些时候宣布。]

附 件 一

贸易和发展理事会第五十四会议议程

1. 程序事项：
 - (a) 选举主席团成员
 - (b) 通过议程和安排会议工作
 - (c) 通过全权证书报告
 - (d) 理事会第五十五届会议临时议程
2. 高级别部分会议：全球化与包容性发展
3. 从贸易和发展角度看相互依存关系和全球经济问题：区域发展合作
4. 审查执行《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》取得的进展：
 - (a) 2007 年最不发达国家报告：知识、技术学习和革新促进发展
 - (b) 贸发会议全系统为最不发达国家开展的执行活动：第六次进度报告
5. 非洲的经济发展：开拓政策空间：调动国内资源
6. 审查发展中国家特别关注的多哈后工作方案的发展动态和问题
7. 贸易会议在执行和落实联合国重大会议及首脑会议在社会经济领域的结果方面作出的贡献：
 - 贸发会议在其任务范围内根据有关议程项目为执行联合国主要会议及首脑会议结果及审查执行进展所作出的贡献
8. 技术合作活动：
 - (a) 审查贸发会议的技术合作活动(工作组第四十九届会议报告)
 - (b) 关于贸发会议援助巴勒斯坦人民的报告
9. 第十二届贸发大会的筹备工作：
 - (a) 筹备委员会的建立
 - (b) 贸发大会临时议程的批准
10. 第十一届贸发大会后续活动需要理事会采取行动的事项以及因理事会附属机构和其他机构的报告和活动而产生或者与之有关的事项
 - (a) 关于贸发十一大多利害关系方伙伴关系的报告
 - (b) 根据《圣保罗共识》第 117 段听取公民社会的意见

- (c) 中期计划和方案预算工作组第四十八届会议的报告
- 11. 贸易和发展领域的其他事项：
 - (a) 国际贸易法的逐渐发展：联合国国际贸易法委员会第四十届年度报告(2007 年 7 月 9 日至 12 日，维也纳)
 - (b) 贸发会议/世贸组织国际贸易中心联合咨询小组第四十届会议报告(2007 年 4 月 25 日至 27 日，日内瓦)
- 12. 体制、组织、行政和相关事项：
 - (a) 根据《曼谷行动计划》第 166 段设立的咨询机构主席关于秘书处 2006-2007 年课程实施情况及其影响的报告；及任命 2008 年咨询机构成员
 - (b) 按照理事会议事规则第 76 条指定政府间机构
 - (c) 按照理事会议事规则第 77 条指定非政府组织
 - (d) 审查会议日历
 - (e) 2008 年工作组成员
 - (f) 审查大会第 1995(XIX)号决议附件所载的国家名单
 - (g) 理事会行动所涉行政和经费问题
- 13. 其他事项
- 14. 通过报告

附 件 二

出 席 情 况

[内容待补]

-- -- -- -- --